

???????? ?? ???? (o??? ??????)

25 ????????? 2012 ??????(*)

„???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????????? — ????????? 2006/112/? — ?????? 170 ? 171 — ??? ?????????? ?? — ??? 1 — ????????? 2008/9/? — ??? 3, ??? a) — ????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???, ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????????? ???, ?????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????“

?? ?????????? ??? C-318/11 ? C-319/11

? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Förvaltningsrätten i Falun (?????) ? ?????? ?? 21 ??? 2011 ?, ?????????? ? ??? ?? 27 ??? 2011 ?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ???

Daimler AG (C-318/11),

Widex A/S (C-319/11)

?????

Skatteverket,

????? (???? ??????),

???????? ?? ??: ?-? L. Bay Larsen (?????????), ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ?-? A. Prechal ? ?-? E. Jaraši?nas, ?????,

????????? ??????: ?-? V. Trstenjak,

?????????: ?-? C. Strömholm, ?????????????,

????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 3 ??? 2012 ?,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Daimler AG, ?? M. Punkki, advokat,
- ?? Widex A/S, ?? ?-? M. Selin, jur.kand.,
- ?? Skatteverket, ?? ?-? K. Alvesson, ? ?????????? ?? ?????????????,
- ?? ?????????? ?????????????, ?? ?-? C. Meyer-Seitz, ? ?????????? ?? ?????????????,
- ?? ?????????????? ?????????, ?? ?-? L. Lozano Palacios ? ?-? J. Enegren, ? ?????????? ?? ?????????????,

???????? ??????????, ????? ????? ????????????? ?? ????????????? ???????, ??????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

???????????? ?????????????

????????

1 ????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ????? 1 ?? ????? ???????????
79/1072/?? ?? ??????? ?? 6 ????????? 1979 ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????
?? ??????????? ??????? ????????? ??????????? ??????? ??????????????? ??????? — ??????? ??
?????????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????? ?? ????????? ????????????? ?????, ??????? ?? ??
???????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? (?? L 331, ??? 11; ???????????
?????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 1, ??? 34), ??????????? ? ???????????
2006/98/?? ?? ??????? ?? 20 ????????? 2006 ?. (?? L 363, ??? 129; ??????????? ??????????? ??
?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 126, ??????????? ??-?????????? „????? ?????????????“),
?????? ? ?? ????? 3, ??????) ?? ??????????? 2008/9/?? ?? ??????? ?? 12 ??????????? 2008 ???????
?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????
????????????, ??????????????? ? ????????????? 2006/112/??, ?? ??????????????????????? ?????, ?????????????????
? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????????? ? ??????? ??????????? ??????? (?? L 44,
??? 23 ? ??????????? ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15).

2 ????????????????? ?? ??????????????? ? ??????????? ?? ??? ?????, ??????????? ?? Daimler AG
(?????????? ??-?????????? „Daimler“), ??????????????? ? ???????????, ? ?? Widex A/S (?????????? ??-
?????????? „Widex“), ??????????????? ? ??????, ??? Skatteverket, ????????????? ??????????? ?????????????????,
?? ??????? ??????????????????????????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??
?????????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „????“), ????????? ?
?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ? ?????????.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ????? 170 ?? ????????????? 2006/112/?? ?? ??????????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????
?????????? ??????????? ?? ????????? ??????? ??????????????? ??????????? (?? L 347, ??? 1; ???????????
?????????? ?? ??????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7; ??????????? ?? L 74, 2011 ?., ??? 3
? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15), ??????????? ? ????????????? 2007/75/?? ?? ??????????? ?? 20 ???????????
2007 ?. (?? L 346, ??? 13, ??????????? ??-?????????? „?????????????????? ?????“), ??????:

„?????????? ??????????????????????????????????? ?????, ??????? ?? ??????????? ?? ????? 1 ?? [????? ?????????????], [...] ?
???? 171 ?? ??????????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ? ??????????????? ???????, ? ??????? ?????????
?????? ? ??????????? ?? ??????????? ?????, ??????????????? ?? ????????????? ? ???, ????? ??????? ?? ?????????
?????????????????????? ?? ??????? ??, ??????????????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??
[?????? ??????????????? ?????????]“.

4 ????? 171, ??????????? 1 ?? ??????????????????? ??? ? ??? ??????????? ??????:

„??? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????????????????? ?????, ??????? ?? ?? ??????????????? ? ???????????
????????, ? ??????? ??????????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?????????, ??????????????? ?? ??????????? ?
??, ?? ??????? ?? ??????????????????? ? ??????? ??????????? ????????? ? ??????????????????? ? ???????????????
?????????? ?? ?????????????????, ??????????? ? [????? ??????????????].

[...]“.

5 ???? 1 ?? ???? ?????????? ??????????:

„?? ?????? ?? ?????????? ?????????? „??????? [?????????] ????, ????? ?? ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????“ ????????? ????, [...] ????? [...] ?? ? ?????????????? ? ??? ?
???? [? ????? ?? ?????????] ?????, ??? ? [????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????????
????????????? ?????], ???, ????? ?? ?????????? ????? [????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?????], ? [????????????] ?? [????????? ??????????] ? ????? [...] ?? ?
????????????? ? ??? ?????? ????? ?? ?????? [? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
????????????? ? ????? ??????]“.

6 ???? 1 ?? ?????????? 2008/9 ?????:

„????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? [???],
?????????? ? ??? 170 ?? [????????????? ??], ?? ?????????????????? ???, ?????????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????, ????????? ? ??? 3“.

7 ?????? ?? ???? 3 ?? ???? ?????????? ? ?????????:

„????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ???,
????????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????
????????:

a) [...] ?? ? ????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????????? ???????
?? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ??, ?? ?
????????????? ?????? [?????] ?? ?????????? ????? — ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????;

?) [...] ?? ? ?????????? ??????? ?? ??????, ?? ????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ?? [????????? ?? ????? ??????????
? ????? ??????]“.

8 ???? 28 ?? ?????????? ?????????? ?????????:

„1. ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ???
31 ????????? 2009 ?.

2. [???? ?????????] ?? ?????? ??????? ?? 1 ????? 2010 ?. ?????????????? ? ?????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ????? 1 ?????
2010 ?.

????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
?????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ????????? ????? 1 ?????
2010 ?.“.

????????? ?????? ??????

9 ????????? ??? 1, ????? ?????? ?? ????? 10 ?? ????? (1994:200) ?? ????? ??????
????????????? ?????????? [mervärdeskattelagen (1994:200)] ?? 30 ??? 1994 ?. (SFS 1994, ??
200) ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??????:

1) ????????? ?? ????????? ????????? ????? ? ????????? ?? ????????? ?? ????? ? ? ? ? ? ?
?????? ?? ??????????????? ? ??????? ?????????;

2) ?????????, ??? ? ??????????? ? ??????? ?? ??????????????? ???????, ??????? ??
?????????? ?? ??? ????? ?? ??????????????? ? ??????????????? ? ??????????? ????? ?
?????????, ?????? ? ????????????? ?????????, ?

3) ????????? ?? ????????? ?? ????????? ??? ?? ????????? ????? ?? ????????????????? ?
?????????????? ? ??????????? ?????, ??? ??? ????????????? ? ??????.

10 ??? 15 ?? ????? 1 ?? ????? ????? ????????? ??????????????? ????????????? ????
?????????????? ?????????, ????? ??? ????? ?? ????????? ??????? ?? ????????? ????? ?
??????, ??? ????????? ????????????? ???.

??????? ?

???? C-318/11

11 Daimler, ????? ????? ?? ????????? ????????? ? ?????????, ????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ????? ????????? ? ??????????????? ??????????? ? ??????? ??????. ?? ???
?????????? ??????????? ????????? ? ??????. ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ??
???????? ?? ??????? ??????????????. ??????? ?? ?????? ? ? ? ??????????????? ??????????????
?????????????.

12 ? ????? Daimler ????????? ? ????? ??????????????? ?? ??? ??????? ??????????, ?????
?? ????????????? ?????????, ??????????????? ????? ? ?????, ????????? ? ???????????????
?????????. ??????????? ?? ??????????? ????????? ??????????? ?? ??????? ?? 4-?? ???????
?????????? ? ?????????.

13 Daimler ?? ????????????? ??????????? ?? ????????? ? ??? ??????? ? ??????????????? ?
?????. ?????????, ??????????? ? ??? ????????? ?????, ?? ??????????? ? ???????????,
???????????? ?? ??????????? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????,
?????????????? ?? Daimler ? ?????????.

14 ?? ??????????????? ?? ??????????? Daimler ????????? ????????? ??????, ???
?????????????? ?? ????? ?? ??????????? ??????? ? ??????.

15 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ????????????? ??
???? ?? Skatteverket ??????????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????? ????????? ?? ????? ??
?????????????????? ?? ??? ????????????? ??????.

16 ????????? ??????? ????????? ??????????? ?? 1 ??????? ?? 31 ????????? 2008 ?. ? ?? 1
?????????? ?? 31 ????????? 2009 ?. ??????????? ????? ?? ? ?????? ??? ?? 73 597 119 SEK.
???????????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?? 1 ??????? ?? 31 ????????? 2008 ?. ?? ??????????
? Skatteverket ????? 1 ??????? 2010 ?, ? ??????????? ?? ????????? ?? 1 ????????? ?? 31
?????????? 2009 ?. ?? ??????????? ??? 31 ????????? 2009 ?.

17 Skatteverket ??????? ?? ?? ????????????? ????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?
Daimler ?????????? ? ??????????? ????? ? ??????. ?? ?? ?? ????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????, ??????????????? ?? ??? ??????????????? ? ??????.

18 Daimler ??????? ????????? ?? Skatteverket ??? Förvaltningsrätten i Falun. ?? ??????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ? ???????.

19 Skatteverket ??? ??????????? ?? ???????.

20 ? ??? ????????? Förvaltningsrätten i Falun ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?? ?????????, ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???, ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????? „?????????? ???, ?? ????? ?? ?????????????? ????????????? ???????“?

2) ?????? ?? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ????????? ???????, ?????? ????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????????? ? ???????, ?? ?? ?????, ?? ? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?? ????? ?? ?? ?????????????????? ???????, ??????? ?? ?? ? ?????????????? ?????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????? ? ??????, ?? ?? ? ?????? ??? ??????????? ??????????? ? ?????? ?????????, ? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????? ??????? ???????

3) ?? ????????? ?? ? ?? ????????? ?? ?????? 2), ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????? ????????? ????????? ?????????, ?????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????????.

???? C-319/11

21 Widex, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ? ?????????.

22 ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????.

23 ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?? Skatteverket ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??????. ?????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 1 ?????? ?? 31 ?????????? 2008 ?, ? ?????????????? ? Skatteverket ?? 9 ??? 2009 ?. ??????????? ????? ??????? ?? 109 023 SKK. ?? ?????????????? ?? ?????????? ??, ??-?????????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ???, ?????????? ? ?????????????? ???????????.

24 Skatteverket ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?? Widex ??????????? ? ??????????? ?????? ? ??????. ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ??????.

25 Widex ????????? ??????????? ?? Skatteverket ??? Förvaltningsrätten i Falun.

26 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ??????? ??????????? ? ??????, ?????? ?????????? ?? ??????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? Widex. ? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ??????????????? ??????, ? ? ??? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????????? ??????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? Widex ? ?????? ???. Widex ??????????? ?????????????? ?? ???????

?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????. ?????? ??? Widex ??????????, ?? ?
????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????
Malmö, ?????? ?????????? ?????????? ?? Widex ? ? ?????? ?????????????? ? ??????.
????????????????????? ?????? ?????? ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????.

27 Skatteverket ?????? ?????????????? ?? ?????????.

28 ?? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????
?? ??????????. ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ? ?????????? ??????, ?? ?? ?????
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????. ?????????????????? ?? ??
????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????.

29 Skatteverket ?????????, ?? Widex ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????,
????????? ?? ?????????????? 2006 ?., ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ??????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????
?????. ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????, ?? Widex ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ??????????,
????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????
????? ? ? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????.

30 ? ?????? ?????????? Förvaltningsrätten i Falun ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ??? ??????????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? „????????????? ??????, ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????“?

2) ?????? ?? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????
????????? ??????, ?????? ?????????? ??-????????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ? ??????????????
?? ?????????? ?????????, ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?????????????? ? ??????, ? ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ??
????????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ? ??????, ?????????? ?
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????“.

?? ?????????????????????? ?????????

?? ?????? ? ?????? ?????? ?? ????? C-318/11 ? C-319/11

31 ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ????, C-318/11 ? C-319/11, ?????????????????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ???,
????????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ?? ?? ? ?????????????? ??????, ?????? ??
?? ?????, ?? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? „????????????? ??????, ?? ?????
?? ?????????????????? ?????????????????? ??????“ ?? ?????????? ?? ????? 1 ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????
3, ?????? ?) ?? ?????????????? 2008/9.

32 ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????, ?? ?????? ??????,
?? ?????????????? ?? „????????????? ?????“, ? ?? ?????? — ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
„????????????? ??????“.

33 Skatteverket ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ? ??????????????, ??????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ? ?????????????? ??????,

????????? ?? ? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?? ??????????, ?? ???? 1 ?? ????
????????? ? ???? 3, ???? ?) ?? ?????????? 2008/9 ???? ???? ?? ?????????? ???? ???? ? ?
????????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ??
?? ?????? ?????? ?? ????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ?
????????????? ? ???.

34 ????? Skatteverket ?? ?????????? ?? ???? (??????? ?? 4 ??? 1985 ?. ?? ????
Berkholz, 168/84, Recueil, ??? 2251, ?????? ?? 2 ??? 1996 ?. ?? ???? Faaborg-Gelting Linien,
C-231/94, Recueil, ??? I-2395, ?????? ?? 17 ??? 1997 ?. ?? ???? ARO Lease, C-190/95,
Recueil, ??? I-4383, ?????? ?? 20 ?????????? 1997 ?. ?? ???? DFDS, C-260/95, Recueil, ??? I-
1005, ?????? ?? 7 ??? 1998 ?. ?? ???? Lease Plan, C-390/96, Recueil, ??? I-2553 ? ??????
?? 28 ??? 2007 ?. ?? ???? Planzer Luxembourg, C-73/06, ??????, ??? I-5655) ??????, ??
????????? ? ??????, ????? ? ?????????????? ? ?????, ?????????? ?????????? ?? ???? ?
????? ?? ?????? ?? ??????. ?? ?????? ?? ???? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????
????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????.

35 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?????? ?????????? ?? Skatteverket
????????, ????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ????? ????????? ??????????
„????????? ?????“ ?? „????? ?? ?????????? ??????“ ?? ?????? ? ??????????????
????????????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ????
????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???? ?? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????, ??? ? ?????????? ????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????.

36 ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????, ?? ? ?????? ?? 16 ???
2009 ?. ?? ???? ?????? /????? (C-244/08, ????? 31 ? 32) ?? ?????????????, ?? ??????
„????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????“, ?????????? ?? ? ???? 1
?? ???? ??????????, ? ?????????????? ? ???? 3, ???? ?) ?? ?????????? 2008/9, ?????? ?? ?
?????, ???? ?? ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ???? ???? ???? , ???? ????
????????? ???? , ?????????????? ???? ???? ?????????? ??????. ?????????? ?? ??????
????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????????. ?????? ?????????????? ??, ?? „?????????
„????????? ?????“, ?????????? ? ?????????????????? „? ???? ? ? ??????????????
????????????? ?????“, ???? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????.

37 ?? ???? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????
?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ? ?? ???? ?????????????? ?? ????
????? ?? ?????????????? ?????? ?????.

38 ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????.

39 ??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??, ??? ?? ?? ?????? ? ??????????????
?? ?????????? ???? ???? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?
„????????? ?????“ ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ???? ???? ????
????????, ?????????????? ?????????? ?? „????????? ?????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????“, ?? ?????????????.

48 ? ???? ?????????? ? ??????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ????????????? ???????
?????????? ???? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ? ??????????????
???????????????????? ????????????? ???? , ????? ? ?? ????????????????? ? ????????? ??????????????
???????????? ? ?????? ? ??????? ?????? ?? ?? ????????????? ?? ?????.

49 ????? ???? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ??????????? ??-???? ??????? ?? ???? DFDS
???????????????? ? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????????? ? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ????????????? ? ?? ? ? ? ????????? ???? ?????????????? ?????
??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????
?? ???? ???????.

50 ?? ???? C-318/11 ?? ? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????
??????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ????? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? „????????? ?????“ ? ?????????????? ???? ?? ???? ??
? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????.

51 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? C-318/11 ?????? ?? ?? ?????????, ??
????????? ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????, ?? ?????? ?? ??????????????
????????????? ??????“ ?? ?? ??????? ??? ????????? ? ?????? ???? ??????? ?? ?????????
?????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???? ?????????? ?
?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ???????
??????????, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????, ?????????
? ?????????????????? ?????????????? ???????????.

?? ?????????? ??????????

52 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ???? ?????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? . ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ???? , ?????????? ?? ???? ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (???? ??????) ?????:

1) ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???? , ????????????? ?
????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ? ?????????? ??????,
?? ???? ?? ?? ?????, ?? ? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ? „?????????
?????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????“ ?? ??????? ?? ???? 1 ??
????? ?????????? 79/1072/?? ?? ?????? ?? 6 ????????? 1979 ?????? ?? ?????????????????
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????
??????? — ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????????? ???? , ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????,
?????????? ? ??????????? 2006/98/?? ?? ?????? ?? 20 ??????? 2006 ?., ? ?? ???? 3, ?????
?) ?? ?????????? 2008/9/?? ?? ?????? ?? 12 ????????? 2008 ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????,
????????????? ? ??????????? 2006/112/??, ?? ?????????????????????? ???? , ?????????????? ?
????????????? ??????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????.

2) ???? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ???? ?????????? ??
?????????? ?????????????????? ?? ???? C-318/11, ?????? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ???? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????

???????????? ?? ?? ?????? ????????? ??????, ????????? ? ?????????????????
???????????? ???????????.

???????

* ??? ? ? ??????????????: ??????.